



## MESSAGE FROM THE BOARD CHAIR AND THE EXECUTIVE DIRECTOR

The past year began with significant challenges but ended in celebration. In 2008 we faced serious problems with our building which required major renovations and the relocation of various program staff. But during the disruption we successfully completed our first accountability agreement with the LHIN and planned for our fourth accreditation review.

Our main site had serious water seepage problems resulting in mould contamination and sick building syndrome. Through negotiations with the Ministry of Health and Long Term Care we were able to acquire the necessary funds to remediate the problem but this required closing a large part of the main floor and relocating staff for almost nine months. Although this situation provided significant challenges to both our staff and clients, our staff worked extremely hard to reduce the potential impacts and ensure Centre services continued with the least amount of disruption possible.

We signed our first Accountability Agreement with the Local Health Integration Network (LHIN). The agreement charts our formal working relationship with the LHIN from 2009 to 2011. In particular, it stipulates what the LHIN expects from us and identifies the specific indicators the LHIN will use to assess our performance.

During the year staff and Board prepared for our fourth accreditation review which occurred in April 2009. The review is done by Community Organizational Health Inc., the provincial accreditation body for Community Health Centres in Ontario. Carlington has had a history of successful accreditation reviews and this review, even given the disruption we faced, was no different. The lead reviewer in her final comments to staff and Board highlighted that this was "one of the best reviews" she had done. This comment truly reflects the commitment and hard work of everyone in the organization.

The Board continues to provide leadership on several strategic fronts. To bring Carlington in line with the provincial branding initiative, the Board is recommending the Centre name be changed to Carlington Community Health Centre. The Board also focused its work in four areas: completing a bylaw review; developing a balanced scorecard to improve accountability; partnering with Le Réseau to achieve status under the French Languages Services Act; and moved forward on staff compensation issues.

As noted throughout this report our staff and volunteers continue to provide consistent high quality services in meeting the needs of our clients and building healthier communities. In doing so, they have demonstrated through their actions that truly, "everyone matters".

**Annette Thiessen**  
Board Chair

**Michael Birmingham**  
Executive Director

## HIGHLIGHTS 2008-2009

- Partnered with Family Services a la famille to provide a Mothers and Children who Witnessed Violence Program.
- Enhanced Chronic Disease Prevention and Management through smoking cessation programs, physical activities for seniors and youth, and Mindfulness Stress Reduction Programs.
- Provided six Good Foodbox sites and four bilingual homework clubs.
- Coordinated services and distributed 3,424 taxi chits during the bus strike.
- Partnered with Dovercourt Recreation Centre to provide youth leadership and employability program, "Beyond Basketball".
- Provided monthly Seniors Wellness Clinics in three locations.
- Initiated healthy lifestyle and weight management programs for families.
- Partnered with Elizabeth Wynwood School to provide a primary care clinic.
- Participated in the Best Start Initiative to support collaborative practice and seamless service to families with young children.
- Provided volunteer run income tax clinics for seniors.
- Partnered with Adobe, University of Ottawa, Ottawa Public Health, the City of Ottawa, and Success by Six on the Growing Healthy Project.
- Established a regular Seniors Drop-in with volunteers from Trinity United Church.
- The Assertive Community Treatment Team focused on chronic disease prevention and diabetes through cooking and healthy lifestyles classes.
- Implemented "No Community Left Behind" in the Carlington community.
- Ran four "Keeping it Cool" groups and established a "Photo Voice Program" for youth.
- Enhanced our safe inhalation program.
- Supported over eighty volunteers.

## FINANCIAL REPORT STATEMENT OF FINANCIAL POSITION

(as at March 31, 2009)

ASSETS	2009	2008
<b>Current Assets</b>		
Cash and investments	\$1,376,054	\$1,004,745
Accounts receivable	244,006	162,951
Prepaid expenses	34,592	20,966
	<b>1,654,652</b>	<b>1,188,662</b>
<b>Capital Assets</b>	<b>2,340,589</b>	<b>2,410,470</b>
	<b>\$3,995,241</b>	<b>\$3,599,132</b>
<b>LIABILITIES AND FUND BALANCES</b>		
<b>Current Liabilities</b>		
Accounts payable and accrued liabilities	\$1,033,646	\$401,088
Deferred revenue	395,276	496,002
Due to Ministry of Health - Community Health	102,117	87,672
Due to Ministry of Health - Mental Health	14,465	120,350
Due to other funders	8,160	348
	<b>1,553,664</b>	<b>1,105,460</b>
<b>Deferred contributions related to capital assets</b>	<b>1,125,731</b>	<b>1,183,458</b>
Fund Balances		
Internally restricted donations	35,252	26,482
Investment in capital assets	1,214,858	1,227,012
Unrestricted	65,736	56,720
	<b>1,315,846</b>	<b>1,310,214</b>
	<b>\$3,995,241</b>	<b>\$3,599,132</b>

The financial report above has been extracted from the audited financial statements. The 2009 report of the Auditors, Collins Barrow LLP, and complete audited financial statements, which include notes and more detailed financial information, are available from the offices of Carlington Community and Health Services Corporation.

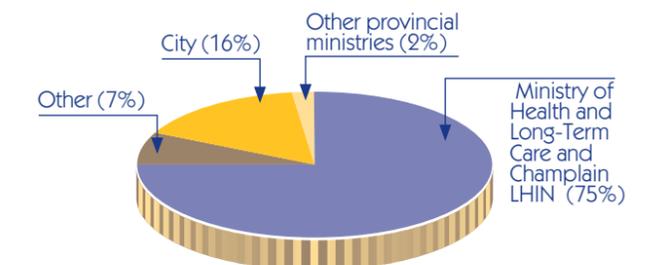


## STATEMENT OF OPERATIONS AND CHANGES IN FUND BALANCES

(for the year ended March 31, 2009)

REVENUE	2009	2008
Grants	\$6,879,467	\$5,894,518
Donations	43,341	31,508
Interest	8,524	10,208
Out of province fees	4,995	1,888
Rental	24,137	18,764
Amortization of deferred contributions	192,783	160,283
Other	42,888	15,367
	<b>7,196,135</b>	<b>6,132,536</b>
<b>EXPENSES</b>		
Amortization	204,937	174,511
General and administrative expenses	839,237	521,348
Health programmes	3,677,993	3,087,571
Other programmes	2,445,760	2,211,438
	<b>7,167,927</b>	<b>5,994,868</b>
Excess of revenue over expenses from operations	28,208	137,668
Amount refundable to Ministry of Health - Community Health	(14,445)	(49,990)
Amount refundable to Ministry of Health - Mental Health	(319)	(14,145)
Amount refundable to other funders	(7,812)	(7,399)
Excess of revenue over expenses for the year	5,632	66,134
<b>Balance, beginning of year</b>	<b>1,310,214</b>	<b>1,244,080</b>
<b>Balance, end of year</b>	<b>\$1,315,846</b>	<b>\$1,310,214</b>

## FUNDING SOURCES 2008 - 2009





## MESSAGE DE LA PRÉSIDENTE DU CONSEIL ET DU DIRECTEUR EXÉCUTIF

L'année dernière a débuté avec des défis importants mais s'est terminée par une célébration. En 2008, nous avons fait face à de graves problèmes avec notre édifice qui a nécessité d'importantes rénovations ainsi que la relocalisation de certains membres du personnel. Dans le même temps, nous avons conclu notre première entente de responsabilité avec le RLISS et planifié notre quatrième évaluation en vue du renouvellement de notre agrément comme établissement de santé.

Notre édifice principal a connu de problèmes graves d'infiltration d'eau qui ont eu pour résultat une contamination par des moisissures et un syndrome des bâtiments malsains. Grâce à des négociations avec le ministère de la Santé et des Soins de longue durée, nous avons pu obtenir les fonds nécessaires pour corriger ce problème, mais cela a nécessité la fermeture d'une grande partie du rez-de-chaussée et la relocalisation du personnel pendant presque neuf mois. Cette situation a posé des défis considérables à notre personnel et à nos clients, et nos employés ont travaillé fort pour atténuer les impacts potentiels de ces travaux et s'assurer que les services du Centre continuent d'être dispensés avec le moins de perturbations possibles.

Nous avons aussi signé notre première entente de responsabilité avec le Réseau local d'intégration des services de santé (RLISS). Cette entente définit notre relation officielle avec le RLISS de 2009 à 2011. En particulier, elle stipule ce que le RLISS attend de nous et identifie les indicateurs spécifiques que le RLISS utilisera pour évaluer notre performance.

Toujours en 2008, le personnel et le conseil d'administration ont préparé notre quatrième évaluation d'agrément qui a eu lieu en avril 2009. Cette évaluation est effectuée par Santé des organismes communautaires Inc., l'organisme d'agrément provincial pour les centres de santé communautaire en Ontario. Dans le passé, Carlington a toujours eu des évaluations positives et cette dernière évaluation, malgré les perturbations que nous vivions, n'a pas fait exception. La réviseuse principale, dans ses commentaires finals au personnel et au conseil d'administration, a souligné que c'était « une des meilleures évaluations » qu'elle avait réalisées. Par ce commentaire, elle reconnaît le dévouement et le labeur acharné de tous au sein de notre organisme.

Le conseil d'administration continue de fournir une direction sur plusieurs fronts stratégiques. Pour que Carlington soit en phase avec l'initiative provinciale sur l'image de marque, le conseil d'administration recommande que le nom du centre soit changé à « Centre de santé communautaire Carlington ». Le conseil d'administration a concentré ses travaux sur 4 secteurs principaux, soit : terminer l'examen de notre Règlement; élaborer un tableau de bord équilibré pour améliorer notre imputabilité; établir un partenariat avec le Réseau pour obtenir la désignation bilingue en vertu de la Loi sur les services en français; et faire des progrès sur les questions de rémunération du personnel.

Comme il est noté tout au long de ce rapport, notre personnel et nos bénévoles continuent de fournir des services de grande qualité sur une base continue pour répondre aux besoins de nos clients et bâtir des communautés en santé. Ce faisant, ils démontrent, par leurs actions, que « chaque personne compte ».

**Annette Thiessen**  
Présidente du conseil

**Michael Birmingham**  
Directeur exécutif

## FAITS SAILLANTS 2008-2009

- Nous avons créé un partenariat avec Services à la famille Ottawa pour fournir un programme pour les mères et les enfants qui ont été témoins de violence.
- Nous avons amélioré la prévention et la gestion des maladies chroniques grâce à des programmes de cessation du tabagisme, d'activité physique pour les personnes âgées et les jeunes, et à des programmes de réduction du stress basée sur la conscience.
- Nous avons ouvert six sites de distribution des Boîtes vertes et quatre clubs d'aide aux devoirs bilingues.
- Nous avons coordonné des services de transport et distribué 3424 bons de taxi durant la grève des services d'autobus.
- Nous avons formé un partenariat avec le Centre récréatif Dovercourt pour offrir le programme « Plus que du basket » sur le leadership et l'employabilité chez les jeunes.
- Nous avons offert des cliniques mensuelles sur le mieux-être pour les personnes âgées sur trois emplacements différents.
- Nous avons mis sur pied des programmes pour encourager un mode de vie sain et la gestion du poids pour les familles.
- Nous avons établi un partenariat avec l'école Elizabeth Wynwood pour fournir une clinique de soins primaires.
- Nous avons participé au programme Meilleur départ pour encourager la coopération et offrir un service intégré aux familles avec de jeunes enfants.
- Nous avons offert des cliniques d'impôt dispensées par des bénévoles aux personnes âgées.
- Nous avons fait équipe avec Adobe, l'Université d'Ottawa, Santé publique Ottawa, la Ville d'Ottawa et « 6 ans et gagnant » pour offrir un projet Grandir en santé.
- Nous avons mis sur pied une halte-accueil régulière pour les personnes âgées avec des bénévoles de l'Église unie Trinity.
- L'équipe SIM (suivi intensif dans le milieu) a concentré son action sur la prévention des maladies chroniques et du diabète en offrant des cours de cuisine et des ateliers sur un mode de vie sain.
- Nous avons mis en œuvre le programme « Aucune communauté laissée de côté » au sein de la collectivité de Carlington.
- Nous avons organisé quatre groupes dans le cadre du programme « Garder son sang-froid » et mis sur pied un programme « Photo Voice » pour les jeunes.
- Nous avons amélioré notre programme d'inhalation sans danger.
- Nous avons soutenu le travail de plus de quatre-vingts bénévoles.

## RAPPORT FINANCIER ÉTAT DE LA SITUATION FINANCIÈRE

(au 31 mars 2009)

ACTIF	2009	2008
<b>Actif à court terme</b>		
Encaisse et investissements	1,376,054 \$	1,004,745 \$
Comptes débiteurs	244,006	162,951
Charges payées d'avance	34,592	20,966
	<b>1,654,652</b>	<b>1,188,662</b>
<b>Immobilisations</b>	<b>2,340,589</b>	<b>2,410,470</b>
	<b>3,995,241 \$</b>	<b>3,599,132 \$</b>
<b>PASSIF ET SOLDES DES FOND</b>		
<b>Passif à court terme</b>		
Comptes créditeurs et charges à payer	1,033,646 \$	401,088 \$
Recettes d'exploitation reportées	395,276	496,002
Dû au Ministère de la Santé - santé communautaire	102,117	87,672
Dû au Ministère de la Santé - santé mentale	14,465	120,350
Dû à d'autres bailleurs de fonds	8,160	348
	<b>1,553,664</b>	<b>1,105,460</b>
<b>Subventions d'immobilisation reportées</b>	<b>1,125,731</b>	<b>1,183,458</b>
Soldes des fonds		
Dons affectés à l'interne	35,252	26,482
Fonds investis dans les immobilisations	1,214,858	1,227,012
Non affecté	65,736	56,720
	<b>1,315,846</b>	<b>1,310,214</b>
	<b>3,995,241 \$</b>	<b>3,599,132 \$</b>

Le rapport financier ci-dessus a été extrait des états financiers vérifiés. Le rapport 2009 des vérificateurs, Collins Barrow Ottawa LLP, et les états financiers complets, qui incluent des notes et des informations financières plus détaillées, sont disponibles au bureau du Centre de santé et services communautaires Carlington.



## ÉTAT DES RÉSULTATS D'EXPLOITATION ET ÉVOLUTION DES SOLDES

(période se terminant le 31 mars 2009)

RECETTES	2009	2008
Subventions	6,879,467 \$	5,894,518 \$
Dons	43,341	31,508
Intérêts	8,524	10,208
Honoraires provenant de l'ext. de la prov.	4,995	1,888
Location	24,137	18,764
Amortiss. des subventions reportées	192,783	160,283
Autre	42,888	15,367
	<b>7,196,135</b>	<b>6,132,536 \$</b>
<b>DÉPENSES</b>		
Amortissement pour dépréciation	204,937	174,511
Frais généraux et administration	839,237	521,348
Programmes de santé	3,677,993	3,087,571
Autres programmes	2,445,760	2,211,438
	<b>7,167,927</b>	<b>5,994,868</b>
Excédent des recettes par rapport aux charges d'exploitation	28,208	137,668
Montant remboursable au Ministère de la santé - santé communautaire	(14,445)	(49,990)
Montant remboursable au Ministère de la santé - santé mentale	(319)	(14,145)
Montant remboursable à d'autres bailleurs de fonds	(7,812)	(7,399)
Excédent des recettes aux dépenses pour l'année	5,632	66,134
<b>Solde en début d'exercice</b>	<b>1,310,214</b>	<b>1,244,080</b>
<b>Solde en fin d'exercice</b>	<b>1,315,846</b>	<b>1,310,214 \$</b>

## SOURCES DE FOND 2008 - 2009

